



| | |
|--|---|
| <p align="center">Unione Europea</p>  <p align="center">Fondo Sociale Europeo</p> |  |
| <p>Programma Operativo Regionale IT051PO003 FSE Sicilia <i>Il tuo futuro è sotto una buona stella con il Fondo Sociale Europeo</i></p> | |

ISTITUTO PROFESSIONALE DI STATO PER I SERVIZI COMMERCIALI
"ADRIANO OLIVETTI"
 Via Generale Ameglio 15
 Tel. 095 350446 – 095 7314269
 e-mail: CTRC010002@istruzione.it
 Fax 095 7315681
 C.M.:CTRC010002
 95123 – CATANIA

Prot.n. 2837/h16

Catania 19/07/2012

Programma Operativo Nazionale 2007-2013
"Competenze per lo Sviluppo"

Bando di gara per 1 soggiorno studio nei paesi europei – ~~FRANCIA~~ ^{SICILIA}
Codice Nazionale progetto: C1-FSE02_POR Sicilia-2012-747
Interventi formativi per lo sviluppo delle competenze chiave – comunicazione nelle lingue straniere – annualità 2011/2012
Finanziati dal POR-FSE della regione Sicilia
"Comunicare in Lingua Francese"

Il Dirigente Scolastico

VISTO l'Avviso prot. n. AOODGAI/6693 del 18/04/2012 per la presentazione delle proposte relative all'azione C1 – Interventi formativi per lo sviluppo delle competenze chiave- comunicazione nelle lingue straniere – "Comunicare in Lingua Francese" del Programma Operativo Nazionale: "Competenze per lo Sviluppo". – 2007IT051PO007 – finanziato con il FSE. Anno scolastico 2011/12. – Attuazione POR Regioni Ob. Convergenza - II^ Procedura straordinaria.

- VISTE le "Disposizioni ed Istruzioni per l'attuazione delle iniziative cofinanziate dai Fondi Strutturali Europei 2007/2013" – edizione 2009;
- VISTA la delibera del Collegio dei docenti n. 117 del 23/05/2012 relativa alla presentazione dei progetti;
- VISTE le proposte per l'azione C1 presentate dall'Istituto;
- VISTA l'autorizzazione prot.n. AOODGAI/10806 dell'11/07/2012;
- VISTO il modulo "Comunicare in lingua francese relativo al

Progetto C1-FSE02_POR_SICILIA-2012-747

Obiettivo C Migliorare i livelli di conoscenza e di competenza dei giovani
Azione 1 – Interventi per lo sviluppo delle competenze chiave- Comunicazione nelle lingue straniere

Considerato che il soggiorno di studio da svolgere in Francia prevede un impegno di 80 ore di formazione e orientamento in strutture ricettive di Alto Livello (College referenziati che garantiscano al loro interno attività ludico sportive pomeridiane e/o serali);

INDICE

La procedura per l'acquisto di un pacchetto completo relativo all'organizzazione ed allo svolgimento di un soggiorno di studio da svolgersi a Parigi le cui caratteristiche specifiche sono di seguito, analiticamente illustrate nell'art. 2.

Sono ammessi alla gara Agenzie di viaggio/ospitalità e Tour Operator attivi in Italia e/o in Inghilterra esperti nell'organizzazione e gestione di soggiorni studio, con requisiti specifici, che di seguito, si descrivono:

- formazione specifica nell'ambito di studi sulla formazione degli studenti dei nostri indirizzi;
- comprovata esperienza professionale nell'organizzazione e gestione di soggiorni studio presso strutture specializzate (College) in Francia – Parigi;
- comprovata esperienza nel settore scolastico relativa ad analoghi progetti di soggiorno studio con allievi di Istituto di Istruzione Secondaria Superiore.

ART. 1 – Importo a base di gara

L'importo assunto a base di gara è di € 57.375, (cinquantasettemilatrecentosettantacinque) IVA inclusa, per il soggiorno (viaggio aereo A/R Catania Parigi Catania – vitto a alloggio – eventuali escursioni nel territorio – per n. 15 alunni e 2 accompagnatori) CIG 44428969C1; € 6.400,00 (seimilaquattrocento) IVA inclusa, per l'esperto di madrelingua CIG 44429072D7; € 3.000,00 (tremila) IVA inclusa, per la Certificazione dell'Ente certificatore esterno per gli allievi CIG 4442910550. L'importo a base di gara è soggetto solo a ribasso. Non sono ammesse offerte in aumento o condizionate. L'importo predetto è comprensivo di tutte le somme previste per la realizzazione del progetto. **Questo Istituto procederà al pagamento, previa presentazione di regolare fattura, dopo l'accreditamento all'Istituto dell'acconto (pari all'80%) del finanziamento da parte del Ministero Istruzione Università e Ricerca, al momento, soltanto autorizzato.**

ART. 2 – Servizi richiesti

Partecipanti: n. 15 allievi delle classi terze e quarte e quinte + 2 docenti accompagnatori tutor dell'Istituto.

L'offerta relativa al soggiorno studio all'estero deve contenere:

- 1) Biglietti aerei volo A/R Catania Parigi Catania;
- 2) Transfer dall'aeroporto al College/hotel e dal College/hotel all'aeroporto;
- 3) Inserimento degli allievi in College e/o Hotel minimo 3 stelle superiore referenziati, di alto livello a Parigi centro, per lo svolgimento di attività di studio di 80 ore ciascuno, da svolgersi, presumibilmente nel mese di settembre (4 settimane);
- 4) L'attività del soggiorno studio deve assicurare un percorso formativo di 80 ore, per il quale è prevista la somma di € 6.400,00, onnicomprensivi, da svolgere in scuole riconosciute dalla Camera di Commercio del paese ospitante (College referenziati che garantiscano al loro interno attività ludico-sportive pomeridiane e/o serali);
- 5) Per l'attività di accoglienza e orientamento, da svolgersi contestualmente all'attività di studio, sono previste escursioni in luoghi di particolare interesse ambientale e culturale con visite guidate/incontri con Istituzioni Governative presenti nel paese ospitante e visite guidate della città ospitante, a cura dell'operatore economico che si aggiudicherà la fornitura dei servizi;
- 6) Ingressi a luoghi da visitare + guida;
- 7) Vitto e alloggio in camere singole per gli accompagnatori tutor e doppie per gli studenti con trattamento di pensione completa per tutti i partecipanti. Nell'ambito dei giorni di studio dovrà essere assicurato un pasto nel luogo dove si effettuerà la formazione e, durante le escursioni nel luogo dell'escursione anche a mezzo cestino da viaggio. Per tutti i partecipanti l'ospitalità dovrà essere assicurata minimo in College referenziato e/o in hotel minimo 3 stelle superiore che garantiscano al loro interno attività ludico-sportive pomeridiane e/o serali, con accesso a internet free;
- 8) Copertura assicurativa per infortuni, assistenza sanitaria e danni contro terzi per tutti i componenti durante l'intera durata del soggiorno studio;
- 9) Abbonamento per la durata del soggiorno studio per i mezzi di trasporto a Londra per ciascun partecipante per tutte le zone;
- 10) Descrizione dettagliata per l'organizzazione giornaliera del viaggio-soggiorno studio (organizzazione del trasporto-trasferimento, soggiorno, strutture (denominazione, luogo, numeri di telefono, e-mail), sia quelle destinate all'alloggio (sistemazione nelle camere, servizi igienici), sia quelle previste per le attività didattiche di formazione e delle escursioni con i luoghi da visitare.
- 11) Gli esperti di madrelingua dovranno:
 - a) concordare di concerto con i tutor didattici il programma dettagliato dell'esperienza formativa nella fase di orientamento e formazione;
 - b) pianificare e facilitare i percorsi di inserimento e di apprendimento nelle scuole;
 - c) garantire la qualità e l'efficacia del percorso di formazione;
 - d) verificare e valutare insieme ai tutor didattici le attività, i progressi dello studente e l'efficacia del processo formativo.

- 12) Esame finale con il rilascio della certificazione delle competenze linguistiche secondo il Framework Europeo delle Lingue.

ART. 3 – Condizioni per l'ammissione alla gara

Per essere ammessi alla gara è necessario possedere i seguenti requisiti:

- 1) iscrizione alla C.C.I.A.A. o altri Organismi Europei riconosciuti in cui sia esplicitato chiaramente il possesso delle licenze per lo svolgimento di attività di Agenzia/Tour Operator;
- 2) abilitazione con regolare licenza rilasciata dagli Enti preposti UE, Stati, Regioni, Provincia o Comune) ed in possesso di ogni requisito necessario per lo svolgimento del soggiorno-studio;
- 3) per l'eventuale trasferimento in autobus, chi esplica il servizio di transfer deve possedere i requisiti richiesti ai sensi della CM n.291 del 14/10/92 e n.623 del 2/10/96 art. 9 comma 8 (se prevista dal paese di appartenenza);
- 4) documentata esperienza nel settore di pertinenza agenzie turistiche, college, istituti linguistici, ecc.;
- 5) esperienza nell'erogazione di formazione sul campo (soggiorno-studio);
- 6) disporre di una struttura a norma con le Leggi vigenti in materia di sicurezza sui luoghi di lavoro e in grado di assumere la responsabilità tecnica del soggiorno-studio.

ART. 4 – Termini e modalità di presentazione delle offerte

Il termine per la presentazione delle offerte da predisporre e presentare nel rispetto delle modalità di seguito indicate è fissato per le ore 12,00 (dodici) di lunedì 6 agosto 2012.

Il plico contenete l'offerta economica e la documentazione richiesta dal presente bando, pena esclusione dalla procedura, dovrà pervenire entro il termine di ricezione, a mezzo raccomandata oppure consegnata a mano al seguente indirizzo:

"Al Dirigente Scolastico dell'I.P.S.S.C. "Adriano Olivetti" Via Generale Ameglio, 15 – 95123 – Catania – Sicilia – Italia.

Sia nel caso che il plico venga fatto pervenire a mezzo lettera raccomandata AR del servizio postale e/o di agenzia di recapito, sia nel caso venga fatto pervenire mediante consegna a mano, **farà fede quanto stabilito dal timbro a data apposto dal competente Ufficio Protocollo dell'Istituto.**

Nel caso di trasmissione in busta, il plico chiuso, controfirmato sui lembi di chiusura, dovrà riportare l'indicazione della gara con il CIG.

Il suddetto plico dovrà contenere la documentazione amministrativa e l'offerta economica, in due distinte buste chiuse e firmate sui lembi di chiusura.

Documentazione amministrativa:

1) dichiarazione sostitutiva cumulativa firmata dal legale rappresentante in cui l'azienda dichiara:

- a) che è in regola con gli adempimenti contributivi sulla base della rispettiva normativa di riferimento, impegnandosi sin d'ora, in caso di aggiudicazione della gara, ad indicare la regolarità del DURC, la tracciabilità del conto dedicato;
- b) il numero di matricola INPS e il numero di matricola INAIL, ai fini della richiesta del DURC;
- c) che mantiene la validità dell'offerta per almeno tre mesi;
- d) di essere in grado di anticipare le somme richieste per la prenotazione dei servizi compresi nell'offerta (viaggio, vitto e alloggio) per l'intera quota;
- e) di avere esperienze qualificate nell'organizzazione e nella gestione di soggiorni studio presso college, istituti linguistici in Francia, preferibilmente Parigi;
- f) di essere iscritta alla C.C.I.A.A. e di essere in possesso delle licenze per lo svolgimento di attività di agenzia/tour operator, impegnandosi ad esibire Misura Camerale, in caso di aggiudicazione (se previsto nel paese di appartenenza);
- g) di garantire che le attività previste nel bando siano interamente realizzate;
- h) di rinunciare sin d'ora alla richiesta di eventuali interessi legali e/o oneri di alcun tipo per ritardi (eventuali) nel pagamento indipendenti dalla volontà di questa Istituzione Scolastica;

2) Capacità Tecnica: dichiarazione firmata dal Legale Rappresentante dell'azienda concernente servizi di oggetto pari al presente bando, realizzate con le Istituzioni Scolastiche negli ultimi tre esercizi finanziari. Offerta economica pacchetto completo relativo all'organizzazione e allo svolgimento di un viaggio soggiorno studio a Londra.

Qualora vi sia discordanza tra il numero in lettere e quello in cifre, sarà ritenuta valida l'indicazione più vantaggiosa per l'Istituto.

Non è ammessa la facoltà di presentare l'offerta solo per una parte della richiesta.

ART. 5 – Procedura per l'aggiudicazione

L'agenzia aggiudicataria sarà scelta in base al criterio dell'offerta economica più vantaggiosa, seppur in presenza delle necessarie garanzie), ai sensi dell'art. 83 del D.L.vo 12/4/2006, n.163, attraverso la comparazione delle offerte;

Il Gruppo di lavoro, esaminate tali offerte, proporrà l'aggiudicazione al Consiglio di Istituto. L'Istituto procederà all'aggiudicazione anche in presenza di una sola offerta. L'aggiudicazione sarà comunicata immediatamente all'azienda aggiudicataria.

Nel caso in cui l'Istituzione Scolastica non si ritenga soddisfatta delle offerte pervenute, si riserva di non aggiudicare la gara e di riaprire i termini. Saranno ritenute nulle e comunque non valide e quindi escluse, le offerte formulate in maniera diversa dalle indicazioni contenute nelle norme di partecipazione e nei documenti allegati.

Tutte le modalità di partecipazione richieste per la compilazione e la presentazione dell'offerta o la mancata allegazione anche di uno solo dei documenti richiesti, potrà essere causa di esclusione dalla gara.

ART. 6 – Penali

In caso di mancata e/o parziale e/o difforme erogazione del servizio, l'Istituzione Scolastica appaltante si riserva di procedere alla risoluzione del contratto, altresì, si riserva la facoltà di risolvere il contratto senza alcuna rinuncia al eventuale azione giudiziaria, salvo ed impregiudicato risarcimento di eventuali maggiori danni, senza che con ciò la parte contraente possa pretendere risarcimenti, indennizzi o compensi di sorta.

ART. 7 – Trattamento dei dati personali – privacy

Tutti i dati personali di cui l'Istituto verrà in possesso in occasione dell'espletamento dei procedimenti selettivi, saranno trattati ai sensi del D.L.vo n.196/03.

La presentazione della domanda dovrà contenere, a pena di esclusione, l'esplicito consenso al trattamento dei propri dati personali, compresi gli eventuali dati sensibili, da parte del personale assegnato all'Ufficio preposto alla conservazione delle domande e l'utilizzo delle stesse per lo svolgimento della procedura selettiva. Gli stessi potranno essere messi a disposizione di coloro che, dimostrando un concreto e legittimo interesse nei confronti della suddetta procedura, ne facciano espressa richiesta ai sensi dell'art.22 della legge 7 agosto 1990, n. 241.

Il responsabile del trattamento dei dati il Dirigente Scolastico.

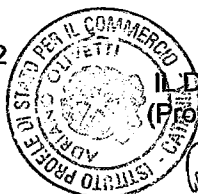
ART. 8 – Pubblicizzazione

Il presente bando viene reso pubblico mediante pubblicazione all'Albo e sul sito www.aetnanet.org.

Per quanto non espressamente disciplinato dal presente capitolato di gara si intendono richiamate ed integralmente applicabili le disposizioni normative vigenti in materia.

E' fatto espresso divieto al fornitore di cedere in subappalto la fornitura senza l'autorizzazione scritta dell'Istituzione Scolastica appaltante, pena la risoluzione del contratto, nonché il risarcimento di ogni conseguente danno.

Affisso all'Albo dal 20 luglio al 6 agosto 2012



IL DIRIGENTE SCOLASTICO
(Prof. Santo Giovanni Torrisi)

[Handwritten signature]